

# MINISTERIALBLATT

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Ausgabe A

|             |                                              |            |
|-------------|----------------------------------------------|------------|
| 7. Jahrgang | Ausgegeben zu Düsseldorf am 23. Oktober 1954 | Nummer 122 |
|-------------|----------------------------------------------|------------|

## Inhalt

(Schriftliche Mitteilung der veröffentlichten RdErl. erfolgt nicht.)

### A. Landesregierung.

### B. Ministerpräsident — Staatskanzlei —.

### C. Innenminister.

I. Verfassung und Verwaltung: RdErl. 14. 10. 1954, Öffentliche Sammlung; hier: Kölnische Rundschau. S. 1885.

III. Kommunalaufsicht: Bek. 14. 10. 1954, Prüfung und Anerkennung von Feuerschutzgeräten. S. 1885.

IV. Öffentliche Sicherheit: RdErl. 12. 10. 1954, Anschrift des Bundeskriminalamtes. S. 1888.

### D. Finanzminister.

### E. Minister für Wirtschaft und Verkehr.

### F. Minister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten.

### G. Arbeits- und Sozialminister.

Bek. 13. 10. 1954, Verzeichnis der Lehrapotheken für die Ausbildungszeit vom 1. Oktober 1954 bis 30. September 1956. S. 1888.

### H. Kultusminister.

### J. Minister für Wiederaufbau.

### K. Justizminister.

Notiz: Prädikatisierung von Filmen. S. 1890.

## C. Innenminister

### I. Verfassung und Verwaltung

#### Öffentliche Sammlung; hier: Kölnische Rundschau

RdErl. d. Innenministers v. 14. 10. 1954 —  
I 18—51—10 Nr. 1378/53 — 72133

Der der Kölnischen Rundschau erteilte Genehmigungsbescheid ist in Ziffer 3 wie folgt geändert worden:

„Das gesamte Spendenaufkommen ist von der Kölnischen Rundschau im Einvernehmen und in Zusammenarbeit mit den örtlich zuständigen Stellen der Caritas und der Inneren Mission zu verwenden.“

Bezug: Mein RdErl. v. 27. 9. 1954 — I 18—51—10 Nr. 1378/53 — 72133 — (MBl. NW. S. 1799).

An die Regierungspräsidenten,  
Landkreise und kreisfreien Städte.

954 S. 1885 u.  
aufgeh.  
956 S. 1187/88 Nr. 17  
956 S. 2637/38 Nr. 39 c

— MBl. NW. 1954 S. 1885.

### III. Kommunalaufsicht

#### Prüfung und Anerkennung von Feuerschutzgeräten

Bek. d. Innenministers v. 14. 10. 1954 —  
III A 3/245 — 3303/54

#### Feuerlöscharmaturen

Das Innenministerium des Landes Baden-Württemberg hat nach Durchführung der vorgeschriebenen Prüfungen und auf Vorschlag der Zentralprüfstelle für Feuerlöscharmaturen und Ausrüstung in Stuttgart die nachstehend aufgeführten Feuerlöscharmaturen als normgerecht anerkannt und die Prüfbescheinigungen mit Gültigkeit in allen Ländern der deutschen Bundesrepublik erteilt.

| Lfd. Nr.: | Hersteller: | Bezeichnung: | Prüfzeichen: |
|-----------|-------------|--------------|--------------|
|-----------|-------------|--------------|--------------|

|                                                                                             |                                                                                                     |                                          |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------|
| 1. Fa. Wilhelm Mit-<br>telmann GmbH.,<br>Armaturen- und<br>Apparatebau,<br>Wülfrath (Rhld.) | Unterflurhydrant NW 80<br>mit Kugelabsper-<br>rung und auf-<br>gesetzter Überflursäule,<br>Type P 1 | Prüfungsnummer:<br>19 U—22/NW 80—3102/54 | 3102 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------|

| Lfd. Nr.: | Hersteller: | Bezeichnung: | Prüfzeichen: |
|-----------|-------------|--------------|--------------|
|-----------|-------------|--------------|--------------|

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| Unterflurhydrant NW 80/70                    | 3103 |
| Type K 1,                                    |      |
| Unterflurhydrant NW 80/70                    |      |
| mit Kugelabsper-<br>rung,                    |      |
| Type L 1                                     |      |
| Prüfungsnummer: 19 U—21/<br>NW 80/70—3103/54 |      |

|                                                                                  |                                     |      |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------|
| 2. Fa. J. Schmitz &<br>Co., Armaturen-<br>fabrik,<br>Frankfurt (Main)-<br>Höchst | D-Blindkupplung DIN 14310           | 3126 |
|                                                                                  | Prüfungsnummer:<br>24 Bl—D—3126/54  |      |
|                                                                                  | C-Blindkupplung DIN 14311           | 3127 |
|                                                                                  | Prüfungsnummer:<br>24 Bl—C—3127/54  |      |
|                                                                                  | B-Blindkupplung DIN 14312           | 3128 |
|                                                                                  | Prüfungsnummer:<br>24 Bl—B—3128/54  |      |
|                                                                                  | A-Blindkupplung DIN 14313           | 3129 |
|                                                                                  | Prüfungsnummer:<br>24 Bl—A—3129/54  |      |
|                                                                                  | C/D-Übergangsstück<br>DIN 14341     | 3130 |
|                                                                                  | Prüfungsnummer:<br>25 U—C/D—3130/54 |      |
|                                                                                  | B/C-Übergangsstück<br>DIN 14342     | 3131 |
|                                                                                  | Prüfungsnummer:<br>25 U—B/C—3131/54 |      |
|                                                                                  | A/B-Übergangsstück<br>DIN 14343     | 3132 |
|                                                                                  | Prüfungsnummer:<br>25 U—A/B—3132/54 |      |
|                                                                                  | C-Saugkupplung DIN 14321            | 3133 |
|                                                                                  | Prüfungsnummer:<br>24 S—C—3133/54   |      |
|                                                                                  | B-Saugkupplung DIN 14322            | 3134 |
|                                                                                  | Prüfungsnummer:<br>24 S—B—3134/54   |      |

| Lfd. Nr.:                                                   | Hersteller: | Bezeichnung:                                | Prüfzeichen: |
|-------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------|--------------|
| 3. Fa. Luitpold Schott KG., Armaturenfabrik, Speyer (Rhein) |             | C-Festkupplung mit Gummidichtring DIN 14307 | ZP 3142      |
|                                                             |             | Prüfungsnummer: 24 Fg—C—3142/54             |              |
|                                                             |             | B-Festkupplung mit Gummidichtring DIN 14308 | ZP 3150      |
|                                                             |             | Prüfungsnummer: 24 Fg—B—3150/54             |              |
|                                                             |             | C-Blindkupplung DIN 14311                   | ZP 3143      |
|                                                             |             | Prüfungsnummer: 24 Bl—C—3143/54             |              |
|                                                             |             | B-Blindkupplung DIN 14312                   | ZP 3144      |
|                                                             |             | Prüfungsnummer: 24 Bl—B—3144/54             |              |
|                                                             |             | C-Druckkupplung DIN 14302                   | ZP 3145      |
|                                                             |             | Prüfungsnummer: 24 D—C—3145/54              |              |
|                                                             |             | B-Druckkupplung DIN 14303                   | ZP 3146      |
|                                                             |             | Prüfungsnummer: 24 D—B—3146/54              |              |
|                                                             |             | B/C-Übergangsstück DIN 14342                | ZP 3151      |
|                                                             |             | Prüfungsnummer: 25 U—B/C—3151/54            |              |
|                                                             |             | C-Saugkupplung DIN 14321                    | ZP 3152      |
|                                                             |             | Prüfungsnummer: 24 S—C—3152/54              |              |
| 4. Fa. Max Widemann, Armaturenfabrik, Giengen (Brenz)       |             | Wasserstrahlpumpe DIN 14422                 | ZP 374       |
|                                                             |             | Prüfungsnummer: 36 Wa—374/54                |              |

Bei der Zentralprüfstelle für Feuerlöscharmaturen und Ausrüstung in Stuttgart sind ferner folgende Feuerlöscharmaturen alter Bauart zur amtlichen Prüfung eingereicht worden:

|                                                   |  |                                                   |         |
|---------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------|---------|
| 5. Fa. Klöckner-Humboldt-Deutz AG., Werk Ulm, Ulm |  | D-Festkupplung mit Gummidichtring DIN 14306 (alt) | ZP 3135 |
|                                                   |  | Prüfungsnummer: 24 Fg—D—3135/54                   |         |
|                                                   |  | B-Festkupplung mit Gummidichtring DIN 14308 (alt) | ZP 3137 |
|                                                   |  | Prüfungsnummer: 24 Fg—B—3137/54                   |         |
|                                                   |  | A-Festkupplung mit Gummidichtring DIN 14309 (alt) | ZP 3138 |
|                                                   |  | Prüfungsnummer: 24 Fg—A—3138/54                   |         |
|                                                   |  | B/C-Übergangsstück DIN 14316                      | ZP 3139 |
|                                                   |  | Prüfungsnummer: 25 U—B/C—3139/54                  |         |
|                                                   |  | A/B-Übergangsstück DIN 14315                      | ZP 3140 |
|                                                   |  | Prüfungsnummer: 25 U—A/B—3140/54                  |         |
|                                                   |  | B-Saugkupplung DIN 14304                          | ZP 3141 |
|                                                   |  | Prüfungsnummer: 24 S—B—3141/54                    |         |

Die Prüfung dieser Feuerlöscharmaturen hatte ein positives Ergebnis. Das Innenministerium des Landes Baden-Württemberg hat deshalb auf Vorschlag der Zentralprüfstelle für Feuerlöscharmaturen und Ausrüstung in Stutt-

gart die unter lfd. Nr. 5 aufgeführten Feuerlöscharmaturen befristet bis 31. Dezember 1955 als normgerecht anerkannt und die Prüfungsbescheinigungen mit Gültigkeit in allen Ländern der deutschen Bundesrepublik erteilt.

Ich bitte, den Feuerwehrdienststellen hiervon Kenntnis zu geben.

Bezug: Mein RdErl. v. 29. 5. 1952 — III C 203 (MBI. NW. S. 645).

An die Regierungspräsidenten,  
Gemeinde-, Amts- und Kreisverwaltungen,  
Gewerbeaufsichtsämter,  
Landesfeuerwehrschule, Warendorf (Westf.).

— MBI. NW. 1954 S. 1885.

#### IV. Öffentliche Sicherheit

##### Anschrift des Bundeskriminalamtes

RdErl. d. Innenministers vom 12. 10. 1954 —  
IV C 8—1901/54

Die Postanschrift des Bundeskriminalamtes lautet:

„Bundeskriminalamt

Wiesbaden

Tränkweg / Postfach 1007“

Fernsprechanschlüsse:

Wiesbaden 9 03 44 und  
9 04 44.

— MBI. NW. 1954 S. 1888.

#### G. Arbeits- und Sozialminister

##### Verzeichnis der Lehrapotheken für die Ausbildungszeit vom 1. Oktober 1954 bis 30. September 1956

Bek. d. Arbeits- und Sozialministers v. 13. 10. 1954 —  
III A 2 40 — 4

Die nachstehend verzeichneten Apotheken werden für die Ausbildungszeit vom 1. 10. 1954 bis 30. 9. 1956 bzw. für die im Einzelfalle angegebenen Ausbildungszeiten als Lehrapotheken zugelassen.

Regierungsbezirk Aachen:

Apotheke Aachen-Forst

Regierungsbezirk Arnberg:

|                    |                                           |
|--------------------|-------------------------------------------|
| Glückauf-Apotheke  | Bochum-Gerthe                             |
| Westfalen-Apotheke | Bochum-Hordel                             |
| Rosen-Apotheke     | Bochum-Langendreer                        |
| Alte Apotheke      | Bochum-Weitmar<br>(befr. bis 31. 3. 1956) |
| Sonnen-Apotheke    | Bochum-Werne                              |
| Industrie-Apotheke | Bochum-Wiemelhausen<br>(bis 30. 9. 1955)  |
| Hirsch-Apotheke    | Brilon                                    |
| Alte Apotheke      | Castrop-Rauxel                            |
| Stern-Apotheke     | Dortmund (befr. bis 31. 3. 1956)          |
| Neue Apotheke      | Dortmund                                  |
| Einhorn-Apotheke   | Dortmund                                  |
| Adler-Apotheke     | Dortmund                                  |
| Germania-Apotheke  | Dortmund                                  |
| Markt-Apotheke     | Dortmund-Aplerbeck                        |
| Germania-Apotheke  | Dortmund-Derne                            |
| Johannis-Apotheke  | Dortmund-Dorstfeld                        |
| Apotheke           | Dortmund-Gartenstadt<br>(bis 30. 9. 1955) |
| Nord-Apotheke      | Freudenberg, Krs. Siegen                  |
| Bismarck-Apotheke  | Hamm                                      |
| Löwen-Apotheke     | Hattingen, Ennepe-Ruhr-Kreis              |
| Neue Apotheke      | Hattingen, Ennepe-Ruhr-Kreis              |
| Schloß-Apotheke    | Hemer, Krs. Iserlohn                      |
|                    | Hohenlimburg, Krs. Iserlohn               |

## Regierungsbezirk Arnsberg:

|                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| West-Apotheke     | Iserlohn                     |
| Sonnen-Apotheke   | Iserlohn                     |
| Nord-Apotheke     | Lippstadt                    |
| Barbara-Apotheke  | Meggen, Krs. Olpe            |
| Lilien-Apotheke   | Neheim-Hüsten, Krs. Arnsberg |
| Engel-Apotheke    | Plettenberg, Krs. Altena     |
| Glückauf-Apotheke | Rünthe, Krs. Unna            |
| Sonnen-Apotheke   | Siegen                       |
| Glückauf-Apotheke | Unna                         |
| Marien-Apotheke   | Werl, Krs. Soest             |
| Apotheke          | Wickede, Krs. Soest          |

## Regierungsbezirk Detmold:

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| Residenz-Apotheke | Büren, Krs. Büren        |
| Apotheke          | Nieheim, Krs. Höxter     |
| Schloß-Apotheke   | Brake, Krs. Lemgo        |
| Adler-Apotheke    | Minden, Krs. Minden      |
| Kaiser-Apotheke   | Bergkirchen, Krs. Minden |
| Senne-Apotheke    | Hövelhof, Krs. Paderborn |

## Regierungsbezirk Düsseldorf:

|                       |                                           |
|-----------------------|-------------------------------------------|
| Schiller-Apotheke     | Duisburg                                  |
| Apotheke Im Schlenk   | Duisburg                                  |
| Hirsch-Apotheke       | Duisburg-Hochfeld                         |
| Marien-Apotheke       | Duisburg-Wanheimerort                     |
| Phönix-Apotheke       | Düsseldorf-Gerresheim<br>(2 Praktikanten) |
| Heide-Apotheke        | Essen-Stadtward                           |
| Hohenzollern-Apotheke | Essen-Bredeney                            |
| Einhorn-Apotheke      | Essen                                     |
| Ost-Apotheke          | Essen                                     |
| Stern-Apotheke        | Krefeld                                   |
| Sonnen-Apotheke       | Lank, Niederrhein                         |
| Hirsch-Apotheke       | Kettwig (Ruhr)                            |
| Löwen-Apotheke        | Moers                                     |
| Adler-Apotheke        | Moers                                     |
| Apotheke am Kreuzfeld | Mülheim (Ruhr)                            |
| Adler-Apotheke        | Oberhausen-Sterkrade                      |
| Hindenburg-Apotheke   | Oberhausen-Osterfeld                      |
| Löwen-Apotheke        | Remscheid                                 |
| Viktoria-Apotheke     | Remscheid                                 |
| Schwanen-Apotheke     | Schiefbahn, Krs. Kempen-Krefeld           |
| Mohren-Apotheke       | Solingen                                  |
| Adler-Apotheke        | Viersen                                   |
| Sonnen-Apotheke       | Weeze, Krs. Geldern                       |
| Uellendahler-Apotheke | Wuppertal-Elberfeld                       |
| Löwen-Apotheke        | Wuppertal-Elberfeld                       |
| Löwen-Apotheke        | Wuppertal-Cronenberg                      |

## Regierungsbezirk Köln:

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Mohren-Apotheke     | Beuel b. Bonn           |
| Eigelstein-Apotheke | Köln                    |
| Germania-Apotheke   | Köln-Nippes             |
| Apotheke            | Niederkassel, Siegkreis |
| Bahnhof-Apotheke    | Wesseling               |

## Regierungsbezirk Münster:

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Glückauf-Apotheke  | Bottrop             |
| Elefanten-Apotheke | Burgsteinfurt       |
| Adler-Apotheke     | Coesfeld            |
| Germania-Apotheke  | Greven              |
| Adler-Apotheke     | Greven              |
| Elefanten-Apotheke | Gelsenkirchen-Horst |
| Kreuz-Apotheke     | Münster             |
| Adler-Apotheke     | Ochtrup             |
| Heide-Apotheke     | Recklinghausen      |

## Notiz

1954 S. 1890  
erg. d.  
1954 S. 2011

## Prädikatisierung von Filmen

Mitt. d. Innenministers v. 8. 10. 1954 —  
III B 4/156 — 2594/54 —

Die Filmbewertungsstelle der Länder der Bundesrepublik Deutschland, Wiesbaden-Biebrich, Schloß, hat seit der Mitteilung v. 20. 9. 1954 (MBI. NW. S. 1777) folgende weitere Filme anerkannt:

| Filmtitel:                                                                           | Prädikat: |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Spielfilme:</b>                                                                   |           |
| Der Abtrünnige (Le Défroque)                                                         |           |
| — Synchron. Fassung —                                                                | W         |
| Kinder in Gottes Hand                                                                | W         |
| <b>Abendfüllende Dokumentarfilme:</b>                                                |           |
| Neue Welt                                                                            | W         |
| <b>Abendfüllende Kulturfilme:</b>                                                    |           |
| Adler — Wölfe — Abenteuer (Jagd in den Donauwäldern) (Gyöngyviragtöl — Lombhullasig) |           |
| — Synchron. Fassung —                                                                | W         |
| <b>Dokumentarfilme:</b>                                                              |           |
| Wir siedelten im Norden (The Settlers)                                               |           |
| — Synchron. Fassung —                                                                | W         |
| Focus on Oil — Originalfassung —                                                     | W         |
| Gast der Bambuti                                                                     | W         |
| Braunkohle vom Rhein                                                                 | W         |
| Sichere Fahrt                                                                        | W         |
| Europa im Werden                                                                     | W         |
| <b>Kulturfilme:</b>                                                                  |           |
| Melody (3-D-Zeichentrick-Farbfilm)                                                   |           |
| — Originalfassung —                                                                  | W         |
| Silver Lightning — Farbfilm — Originalfassung                                        | W         |
| Ausgerechnet Bananen                                                                 | W         |
| Der Mann auf der Straße                                                              | W         |
| Konrad von Soest                                                                     | W         |
| Von der Traube bis zum Glase                                                         | W         |
| Savannen-Erlebnis                                                                    | W         |
| Alte Uhren — Alte Meister                                                            | W         |
| Die Geschichte des Transportes (Zeichentrick-Farbfilm) (Romance of Transportation)   |           |
| — Synchron. Fassung —                                                                | W         |
| Eine Stadt auf dem Kriegspfad                                                        | W         |
| Schwarze Gesellen                                                                    | BW        |
| Kleine Stadt, großes Leben                                                           | W         |
| Heimlichkeiten im Moor                                                               | BW        |
| Ohne Furcht                                                                          | BW        |
| Am Feuerstrom des Eisens                                                             | BW        |
| Freude am Alltag                                                                     | W         |
| Gotik in Tirol                                                                       | W         |
| Das Dach der neuen Welt                                                              | W         |
| Die Heimat des Don Quijote                                                           | W         |
| Der Welfenschatz — Ein Schatz für die Welt                                           |           |
| — Farbfilm —                                                                         | BW        |
| Ein Menschenalter                                                                    | W         |
| Kleines Spiel                                                                        | W         |
| Kinder klagen an                                                                     | W         |
| Kleine Seefahrt — ganz groß                                                          | W         |
| Gebändigtes Wasser                                                                   | W         |
| Steiermark — Du schöne grüne Welt                                                    |           |
| — Farbfilm —                                                                         | W         |
| <b>Kultur- und Jugendfilme:</b>                                                      |           |
| Hummelkinder (3-D-Marionetten-Farbfilm)                                              | W         |
| W = „wertvoll“,                                                                      |           |
| BW = „besonders wertvoll“.                                                           |           |

— MBI. NW. 1954 S. 1888.

— MBI. NW. 1954 S. 1890.

## Einzelpreis dieser Nummer 0,30 DM.

Einzellieferungen nur durch den Verlag gegen Voreinsendung des Betrages zuzgl. Versandkosten (pro Einzelheft 0,15 DM) auf das Postscheckkonto Köln 8516 August Bagel Verlag GmbH., Düsseldorf.  
(Der Verlag bittet, keine Postwertzeichen einzusenden.)

